

## MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

### Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 20. Dezember 1984 über allgemeine Vollmachten

Aufgrund der Regeln 9 (2) und 101 (3) EPÜ wird bestimmt:

1. Die Rechtsabteilung ist für Entscheidungen über die Registrierung von allgemeinen Vollmachten zuständig.\*
2. Es wird empfohlen, für die allgemeine Vollmacht das Formblatt 1004.1 zu verwenden.\*\* Die in dem Formblatt gesondert aufgeführten Befugnisse (Inkassobefugnis, Befugnis zur Vertretung in PCT-Verfahren und Befugnis zur Erteilung von Untervollmacht) müssen ausdrücklich erteilt werden (z.B. durch Ankreuzen im Formblatt).
3. Andere als diese drei Befugnisse dürfen in einer allgemeinen Vollmacht nicht ausgeschlossen werden.

*J. B. van Benthem*

### Zugang zu den im Patentregister eingetragenen Angaben

1. Gemäß den Bestimmungen des Artikels 127 und der Regel 92 EPÜ kann jedermann in alle Registereintragungen zu veröffentlichten europäischen Anmeldungen und Patenten Einsicht nehmen.

2. Die Einsichtnahme in das Register ist derzeit auf folgendem Wege möglich:

2.1 durch persönliche Einsichtnahme in das Register bei den Auskunftsstellen in München und Den Haag während der normalen Öffnungszeiten

2.2 durch telefonische Anfrage bei den Auskunftsstellen während der normalen Öffnungszeiten

2.3 durch schriftliche Anforderung eines gedruckten Auszugs aus dem Register

2.4 durch Direktzugriff auf die EDV-Registerdatei über einen Terminal (durch direkte Wahlverbindung oder über das nationale paketvermittelte Daten-netz)

\* Diese Angelegenheiten werden von dem Referat 5.1.1 (Vertreterfragen und Patentregister) wahrgenommen.

\*\* Das Formblatt kann u.a. bei der Informationsstelle des Europäischen Patentamts bezogen werden. Die derzeit geltende Fassung ist im Amtsblatt des EPA 1982, S. 470 abgedruckt.

## INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

### Notice of the President of the European Patent Office dated 20th December 1984 concerning general authorisations

On the basis of Rules 9 (2) and 101 (3) EPC it is decided that:

1. The Legal Division\* is responsible for decisions concerning the registration of general authorisations.
2. It is recommended that Form 1004.1\*\* be used for general authorisations. The powers mentioned separately in the form (to receive payment, to act in PCT proceedings and to give sub-authorisations) must be expressly granted (e.g. by placing a cross in the appropriate box on the form).
3. Powers other than those three mentioned in point 2 above may not be excluded in a general authorisation.

*J. B. van Benthem*

### Access to Register of Patents Information

1. Under the provisions of Article 127 and Rule 92 EPC an extensive list of Register entries concerning published European applications and patents is open to public inspection.

2. Public inspection of the Register information is currently possible by the following methods:

2.1. Personal inspection of the Register information during normal office hours at the information desks at either Munich or The Hague;

2.2. Telephone enquiry during normal office hours to the information desks:—

München / Munich 089 - 2399 - 4538  
Den Haag / The Hague / La Haye 070 - 90 - 67 - 89

2.3. Written enquiry requesting a printed extract from the Register;

2.4. Computer link — direct access by terminal to the EDP Register file (direct dial-up or the national packet switching network).

\* Department 5.1.1 (Representation and Register of Patents).

\*\* Available inter alia from the EPO's Public Information Department, and published in OJ of the EPO 12/1982, p. 470 et seq.

## COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

### Communiqué du Président de l'Office européen des brevets du 20 décembre 1984 relatif aux pouvoirs généraux

En vertu de la règle 9 (2) et de la règle 101 (3) de la CBE, il est décidé ce qui suit:

1. La Division juridique a compétence en matière d'enregistrement de pouvoirs généraux.\*
2. Il est recommandé de rédiger le pouvoir général à l'aide du formulaire 1004.1\*\*. Les autorisations mentionnées séparément (pouvoir d'encaissement, de représentation dans les procédures PCT, de délégation de pouvoir) doivent être expressément délivrées (par exemple en cochant la case correspondante sur le formulaire).
3. Des pouvoirs autres que les trois précédemment cités ne peuvent pas être exclus d'un pouvoir général.

*J. B. van Benthem*

### Accès aux informations contenues dans le Registre des brevets

1. Conformément aux dispositions de l'article 127 et de la règle 92 de la CBE, une liste détaillée des inscriptions au Registre concernant les demandes européennes publiées ainsi que les brevets européens est ouverte à l'inspection publique.

2. L'inspection publique des informations contenues dans le Registre s'effectue actuellement selon les modalités suivantes:

2.1. consultation sur place des informations contenues dans le Registre, pendant les heures normales d'ouverture des bureaux de renseignements de Munich ou de La Haye;

2.2. demande de renseignements par téléphone, pendant les heures normales d'ouverture des bureaux de renseignements:

2.3. demande d'extrait imprimé du Registre, présentée par écrit;

2.4. liaison avec l'ordinateur — accès direct par terminal au fichier informatisé du Registre (en composant directement le numéro de téléphone ou en recourant au réseau national de transmission par paquet).

\* Ces questions seront traitées par le Service 5.1.1 "Représentation et Registre des brevets".

\*\* Il est possible de se procurer ce formulaire notamment auprès du Service "Information du public" de l'OEB. Il figure dans sa version actuelle dans le JO de l'OEB n° 12/1982, page 470.